

ELŐFIZETÉSI DIJ:
Házhoz hordva havonta
1 korona.
Egyes szám ára
6 fillér.

TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felelős-szerkesztő: **OSZTIE ANDOR**
KIADÓTULAJDONOS: **CSENDES LIPOT**
papírkereskedés - könyvnyomda
TEMESVÁR-BELVÁROS
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ÉS KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZÍNLAPJA.

Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a Fő-tér közelében (saját ház).

C
Z
I
P
Ö



U
J
D
O
N
S
Á
G
O
K

Játékárak

nagy választékban

hintólovak és babakocsik

Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR JÓZSEFVÁROS,
Hunyadi-utca 9. Hunyadi-ut 9.
Telefon 604. Telefon 885.

Kérem megtekinteni karácsonyi

ujdonságaimat

egyben felhívom a m. t. hölgyközönség
figyelmét valódi Párisi keztyűimre

Guttman Henrik

uri-divat-, fehérenemű- és kalap-lüzlete
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

Tüzifát rendeljünk
Gross Richárd és társa

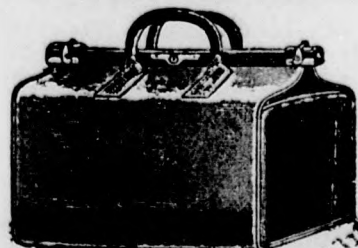
cégnél

Temesvár-Gyárvaros, Szénatér - Begaköz.

Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is szállítunk.

Villamos erőre berendezett tűzifa-apritógépünkkel 3.60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

Bőraru-különlegességek!



Női kézi-táskák, övek, látsótáskák manicur-készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz való bőröndök, táskák és vadászcsikkek dus választékban és legolcsóbban kaphatók

Mann Emil

hőzőndősnél
Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér a Fritz-czukráda mellett.

Javitások és megrendelések szakértelemmel, olcsón végeztetnek. Telefon 405.

A „Varázskeringő” szövege.

Temesvár, decz. 23.

I. felvonás.

Nagy ünnep van a flausenthurmi nagyhercegségben. A kis ország nagyhercege: XIII. Joachim, hogy családja ki ne haljon, összeházasítja szép leányát Helenát, Nikivel, egy fess bécsi ulánus hadnagygyal. Az eljegyzés eredeti módon történt. A herceg és leánya Bécsben jártak s ott Niki hadnagyot rendelték ki szolgálattevő kamarásnak a nagyherceg mellé. A hölgyek dédelgetett kedvenczét megszerette a hercegisasszony és a hadnagyot elvitték férjnek. Az új hercegnek azonban sehogysem tetszik ez az állapot; olybá tünik előtte a helyzet, mintha egyszerűen megvették volna férjnek. Boszantja a nevetséges környezet is. A feleségét nem szereti, honvágy bántja, egyszóval a hadnagy elszomorkodik. Ilyen



Ujvári Károly.

kedélyállapotban bécsi lapokat hoz neki a lakáj. Sztrájk, sztrájk, kezdi olvasni és elhatározza, hogy ő is — sztrájkolni fog. És a sztrájkot, a nagyhercegi udvar nagy megörökönyödésére, mindjárt meg is kezdi: a nászél elől bécsi hadnagypajtásával a palotával szomszédos térre szökik, ahol feléje szállt egy édes, szép bécsi keringő. A keringőt egy Bécsből ideszakadt női zenekar játszotta, melynek Franczi, a bájos primáskisasszony, a vezetője.

II. felvonás.

A mulatóban vig zeneszó hallszik. A bécsi primáskisasszony: Steingruber Franczi — amolyan Mademoiselle sansgène-szerű hölgy — zenekara élén hegedül, amikor belép a hadnagy egyik volt bajtársával. Eljön azonban Joachim nagyherceg is sógorával, Lothár gróffal s keresik a nászéjszakaról megszökött hadnagyot. Epizódok, vidám intermezzók, azután jön a hercegnő és a főkamarásnő, ők is a szökevénynt keresve. A hadnagy és Franczi ezalatt már megszerették egymást. A vígdozás zajosan folyik. A nagyherceg, a hercegnő, Lothár gróf és a főkamarásnő megpillantják a had-

nagyot. A szökevény megkerült. Ebben a pillanatban felhangzik teljes szépségében a varázskeringő. A hadnagyot magával ragadja a kitünően beállított hangulatkép s tánczba viszi feleségét. A bécsi leány meglátja ezt és eldobja a hegedüt. Odarohan a hadnaghoz, elszakítja feleségétől s ő járja vele a keringőt. A hercegnő sirva fakad, férje eszére tér s a leány is átlátja, mit tett. A hadnagy karját nyújtja nejeinek és távozik. Szegény Franczi pedig ismét kezébe veszi a hegedüt s a varázskeringő dallamai újból felhangzanak.

III. felvonás.

Franczi a palotába jön, de csak azért, hogy kibékítse Helénát a férjével. Az udvarhölgy ruháját ölti magára, Heléna nagyhercegnő pedig magára veszi a primáskisasszony öltözékét. Es mikor az ő ajkán csendül fel a Niki kedves keringője: a fiatal férj boldogan öleli keblére szép hitvesét; Franczi pedig visszatér oda, ahová való, a női zenekarhoz.

Felvonás közben.

Temesvár, decz. 23.

„A varázskeringő” dal.

Énekli: Niki (Ujvári) és Guszi (Falussy).

Niki: Csak párosan szép ez az élet, de kínszenvedés egyedül
Ha van aki megölel téged, az ég is ragyog kiderül
Ha szivedet kéri a párod, s azt véled te, megfelelőed
Az étedet álomba járod, örök boldogság int feléd!
Ha van aki csókkal lezárja az ajkadat hön epedőn
Kis tücskök vig muzsikája szál czirpelve erdőn mezőn

Halkan száll, halkan! Lágy álmodás!
Bübájós dallam! Lombsuttogás!
Olthatlan lángok hevítenek!
Rózsás hullámok fűrósztenek!

Ketten: Dalos madárka a szerelem, itt van a fészke a szivemen

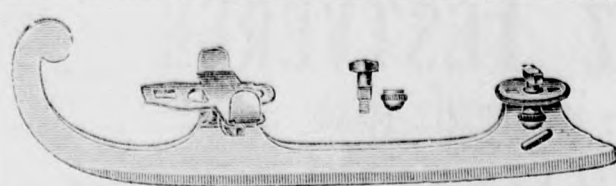
Guszi: Szeretni édes, sziven a sziv

Niki: A földön minden szeretni hív!

Ketten: Dobj el magadtól az életet, ha nincsen párod, ki hűn szeret.

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszközől:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérléseket a leggyorsabban közvetít: Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán. Telefon 714 ! Előleges költség nincs ! A lapított 1895. évben.



1907—1908. évi korcsolya idény!
Columbus, Halifax, Mercur, Kaiser Adler, Japues Hayn, Alexander
nickelozve és nem nickelozve, legolcsóbb gyár. áron kapható:
KECSKEMÉTI SÁNDOR
Javitások legutányosabban és legpontosabban eszközöltenek.

KRAYER JÓZSEF
 drogueria-, illatszer-
 és
 festék - kereskedés
 A „KIGYÓHOZ”
 Temesvár - Belváros,
 Hunyadi-utca.
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alsószoknyák
 férfi- és női-trikók
 harisnyák és
 zsebkendők

STACHLER ADÁM
 Női- és férfi-divat áruháza
 Temesvár-Józsefváros, Küll-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,
 gallérok,
 kézelők és nyak-
 kendők legnagyobb
 választékban.

Divatáruház
WEISZ SÁNDOR
 Gyárváros, Andrásy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színház
 czikkokban, valamint ruhakelmék, selymek, vá-
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a legjutá-
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

Piccolo-duett.
 Éneklő: **Franczi (Fóti) és Lothár (Izsó).**
 Lothár: Csak érted ég epedve szüm!
 Franczi: Meghódított a hegedüm!
 Lothár: Sóhajtozik a piccolóm!
 Franczi: Fújjad csak, fújjad lángolón!
 Lothár: Huzzad fülembe angyalom, száz
 évig is elhallgatom.
 Ketten: Igy flörtöl a két kis bohó!
 A hegedü és a piccoló!
 Piccoló, piccoló csin, csin, hallgassátok hiveim.
 Szépen szól a szerelem, mindenféle hangszeren!

A legnagyobb boldogság.

Egy nagyon szép és tehetséges mű-
 vésznők férje valamelyik nap megjelent a
 színházi próbán, amelyen a művész nő is
 részt vett. Próba után a művész nő a szin-
 padon állva diskurált a komikával, míg a
 férj lenn ült a sötét nézőtéren.

Egyszerre megjelent mögötte egy szí-
 nész, megveregette a vállát és így szólt
 hozzá:

— A feleségednek megint szép sikere
 lesz. Látom az arczodról, hogy milyen bol-
 doggá tesz.

A férj elhárította:

— Csak az előadás napján derül ki
 majd, vajjon tényleg siker-e. De nem ez
 az, ami boldoggá tesz.

— Hát micsoda?

— Ha így felnézek a szinpadra és
 együtt látom ezt a két nőt, hihetetlen öröm-
 mel és büszkeséggel tölt el, hogy — nem
 a kómika a feleségem . . .

— **Megváltás.** Ünnepe után ismét be-
 mutató előadás lesz. Szalay Mihály fő-
 városi szerkesztő drámája a „Megváltás”
 kerül először színre, amely megható és ha-
 tásos. Hogyan született Szalay darabja?
 Erdekes anyak története. Van egy jó ba-
 rátnya, rendőrkapitány, aki egyszer elmondta,
 hogy egy gyönyörű szép munkásasszony,
 akinek négy gyermeke is volt, rossz utra
 akart térni. Amikor aztán jelentkezett a
 rendőrségen, a rendőrtisztviselőnek sikerült
 a szegény, szép asszonyt, akit kegyetlenül
 ostromozott a nyomor, visszariasztani attól,



Föti Frida

amit tenni akart és visszavezetni az urához
 és négy apró gyermekéhez. Ez a téma.
 Szalay Mihályt izgatta a szerencsétlen mun-
 kásasszony tragédiája, egyre többet foglal-
 kozott vele. Képzeteiben látta a szép asz-
 szonyt otthonában, amint szenved amiért
 nem adhat gyermekeinek egy betevő falatot,
 amíg végre elhatározza magát a bűnre,
 csak hogy megszünjék házában a szükség.
 Lassankint teljesen kidomborodott a darab
 és elkészült. De nem véglegesen. Szalay
 Mihály visszavonult egy csöndes pörtschachi
 villába és ott újra megírta mostani formá-
 jában.

Szinpadi forgácsok.

Egy tragika följegyzéseiből:
 A nőnek mindig támaszra van szük-
 sége, de ha két támasza van, elbukik.

Egy bohózatiról följegyzéseiből:
 — Az asszonyok szívesen megosztják
 velünk a boldogságot, de csak úgy, ha a
 nagyobbik fele nekik jut.

HIREK.

Temesvár, decz. 23.

— **Varázskeringő.** Három telt ház,
 sok taps, kitűnő előadás, ime a Varázsker-
 ringő szignaturája. A szereplők estéről-estére
 nagyobb odaadással fáradoznak a siker ér-
 dekében, mely nemcsak a szinpadon, de a
 kasszában is meglátszik. A „Varázskeringő”
 ma este kerül ismét színre.

— **Karácsonyi előadások.** Ünnepe két
 napján négy előadás lesz. Szerdán délután
 „A cigánybáró”, este „A vörös sapka” ke-
 rül színre, csütörtökön délután „Gül-Baba”,
 este pedig „A bőregér” van műsoron.

Hová menjünk színház után!!

Grand Kaffee Szarvas

Gyárváros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

PREISZ, kávé

Rasztotzky Károly
 Első délmagyarországi
Játékárú-Bazár
 Temesvár-Gyárváros,
 Három király-utca.

**A legszebb karácsonyi ajándék
 EGY MILLIÓ KORONA**

megszerezhető a
 Temesvári Kereskedelmi-Részvt. váltóüzletében
 havi 6 koronás részletre
 vásárolt

Konvertált sorsjegy révén.
Huzás már e hó 27-én
Főnyeremény EGY MILLIÓ korona

ÉVENTE 6 HUZÁS

december	27-én	főnyeremény	1,000.000 korona
február	25	"	200.000 "
április	25	"	300.000 "
június	25	"	100.000 "
augusztus	25	"	500.000 "
október	25	"	100.000 "

évi össznyeremény: 2,642.500 korona.

A konvertált sorsjegy a világ legjobb sors-
 jegye az összes közpénztáraknál óvadékképes-

**Minden sorsjegy okvetlenül nyer
 veszteség kizárva.**

Kapható igen jutányos havi 6 koronás rész-
 letre; készpénzt; vagy letétre napi árfolyamon
 darabonként 25 korona előleg ellenében.

SZERENCSESZÁMOK A KARÁCSONYI HUZÁSRA.
Temesvári Keresk. Részvénytársaság
Váltóüzlete.
 Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

A legújabb amerikai pótfogazat.

Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszú so-
 rán át kautsuklemezrel készítették, újabb időben
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy
 jelenleg sok esetben a szájpaddás-lemez haszná-
 lata teljesen mellőzhető. — Az új pótfogazat
 mindenek előtt abban tűnik fel mint különleges-
 ség, hogy a rágás szintúgy lehetséges, mint a ter-
 mészetes fogakkal, a szájpaddás szabadon maradt
 mi által úgy az izlés mint a beszélés semmi te-
 kintetben nincsen gátolva.

Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb
 árak mellett készítették

MEHR ÁRMIN
 fogtechnikai műtermében
 Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ

WINTERNITZ TESTVÉREK

Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ

TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

Rendkívüli olcsó szabott árak:

Diszes flanel pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanel-	
" barchet	frt. 2.50	bluzok	frt. 1.50-tól
" Tennis-flanel	frt. 2.—	Legújabb Skót Tennis bluz	frt. —.65
" szövet-pongyola legújabb fazon	frt. 4.75	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—-1.61	Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.25
Jó színtartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Színes karton női kötény	frt. —.35
		Női boák minden színben	frt. 1.50-tól
		Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.

Óriási választék női felső őszi kabátokban, remek újdonságok női-boákban, övekben stb stb.

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

MIELŐTT vásárol, tekintse meg a nagy butorraktárt

KRAUSZ ÁRMIN-nál,
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6

és csodálni fogja a kitűnő minőséget és az olcsó árakat.

Csakis szabott árak mellett.

RUSCHIL REZSŐ

Csemege-, bor- és fűszerkereskedés.
 Színházi bonbonok és csokoládék

Temesvár-Belváros
 Telefonszám 165.

Vizgyógyintézet

bejáró felnőttek és gyermekek számára.

Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget, villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógymód összes eljárásai. Továbbá: izzasztó, gőz- és forró légszékreny, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas ürdők (nauheimi eljárás szivbajosknál), só-, kén-, lúp- és moorürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornaszat (svédgymnastika). **Gyógyjavaslatok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyogyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegszabák, hűdéssek és bénulások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhemüködésénél, aranyeres bántalmaknál, tulságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkóránál, vértódulás, idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és közsvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére foganatossitnak.

Árak díjszabás szerint mérsékeltek.

A befolyó jövedelem jótékonycélra, a gyermek-poliklinika fentartására fordittatik.

KARDOS GYULA
 kocsigyártó

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS
 Háromkirály-utca 14. (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemü javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

Itt az alkalom
 karácsony és ujévre.

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 130
 Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 250 és 500.

Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -
 Gyermekek varrógép K 4— feljebb.

Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon- és Fonográf-lemezekben. — Kapható csak:

Frisch László
 Temesvár-Belváros, Jenő herceg és Lonovits-u. sarkán.

Maison Grosz szabóczég
 Jenő herceg-utca 7. sz.
 (az Első Magy. Általános Bizt. Társ palotájába).


Különlegességei angol-urruhákban, a lelegegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készíttetnek. Raktáron a lelegegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

SZENETRA JÓZSEF
 fényképészeti műintézetében
 TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek re-mek kivételében.

Specziálista gyermek-felvételekben.



Bárdos Irma.

MÜSOR.

Kedd: Szünet.
 Szerda d. u.: „A cigánybáró“
 este: „A vörös sapka“ (páratlan)
 Csütörtök d. u.: „Gül-Baba“
 este: „A bőregér“ (páros).
 Péntek: „Megváltás“ (először páratlan).
 Szombat: „Megváltás“ (páros).
 Vasárnap d. u.: „A drótosztót“
 este: „A varázskeringő“ (páratl.)
 Hétfő: „A vasgyáros“ (páros).
 Kedd: „Lysistrata“ (páratlan).
 Szerda d. u.: „János vitéz“
 este: „II. Rákóczi Ferencz fogsága“ (páros).

LANGER LIPÓT
 kárpitos és diszitő

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
 Bonnáz-utca, jözsefvárosi Takarékpénztárral szemben.

Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállitva a Scudier pavillonban. Modern díszítések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.
 Telefon 699

PÁSZTOR MARTON
 órás- és ékszerész

Temesvár- Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5

Nagy választék arany- és ezüst-órákban.

Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.

Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.

Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszébb és legolcsóbb kaphatók

CSENDES LIPÓT
 papírkérésés, könyvnyomda és könyvkötészetében

Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

Városi telefon 653

Temesvár-Gyárváros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

Csendes és Fischer
 Temesvár - Gyárváros
 Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“
 A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.
 A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653

PUMMER-FÉLE
Pilseni-Söracsarnok
 és az ujonnan épült disz-télikert

színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és itatról mindég gondoskodva van.

Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár

Alapítási év 1880. Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 "
Takarékbetét állomány	3.900.000 "
Összforgalom	142.127.275 "

Az intézet üzletköre:

- Kamatkozó betétek**
 elfogadása takaré- könyvecskékre és folyó számlára.
- Előlegek:**
 állampapírokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
- Értékpapírok**
 vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Bel- és külföldi váltók**
 előnyös feltételek mellett leszámittatnak.
- Jelzálog készpénz kölcsönök**
 földbirtokra és házakra.
- Személyi hitelek** előjegyzés mellett
- Értékpénzek és külföldi pénz-**
 nemek vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
- Kihuzott sorsjegyek**
 és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolósa.
- Előlegek árukra**
 mérsékelt kamat mellett.
- Zálog-osztály:**
 arany-, ezüst- és ékszerszeműekre.
- Szelvények**
 díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes reviziója.

DÉLVIDÉKI OLAJIPAR
 TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czim: „NIMRA“
 TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépolaj	Vacuum Virum 600 W hengerolaj
Motorolaj	Dinamóolaj
Furóolaj	Bőrszir
Tovote zsiradék	Patazsir antisept.
Hernyóenyv	Vaselin
	Kocsikenőcs

Gyárt és szállit csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

BILLITZ GYULA

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedüs és Pipper Franz-féle üzletekből származó árut. Mei. asszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női trikók, be liní, himalája és plüss, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. — Férfi- és női-divatárak **nyolc** mérsékelt árak mellett.

Téli ujdonságok

férfi-, női- és
gyermek-
cipőkben

Elsőrangú cipő-áruház:
Weinberger János
Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli
raktár

„Chasalla“

rendszerű

egészségügyi cipőkben.

TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!
Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint
zsebórákban legnagyobb választék
található

RIEGER E. és F.

(tulajdonos Rieger Lajos)

ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.
VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839.

TELEFON: 654.

ENGEL MÓR

ékszerész és órás
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,
Andrássy-ut 24
A világhírű
Omega és Zenith
precízió zsebórák
nagy raktára.

NAGY RAKTÁR
valódi arany-, ezüst-áru, bril-
liáns-ékszerek,
kitűnő zseb- és fali-órákban,
Ujdonságok menyasszonyi-
és nászajándékokban
legolcsóbb szabott árak mellett.
Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst
árak gyári raktára.
Javítások, valamint új munkák saját
műhelyemben gyorsan és olcsón
készítetnek.

TELEFON 567.

TELEFON 567.

RUSCHIL és LENNER

vászon- és fehérenmű-kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS

HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Folyó szám 82.

Hétfő, 1907. évi december hó 23-án.

Évadbérlet. 82-ik (páros) szám

A varázskeringő.

Operette 3 felvonásban. Irta: Dörmann Felix és Jacobson Lipót. Fordította: Mérei Adolf. Zenéjét szerzette: Strausz Oszkár.
Első felvonás: „Fejedelmi nász“. — Második felvonás: „Oh te édes, hunczut kis betyár!“ — Harmadik felvonás: „A varázskeringő“

SZEMÉLYEK:

XIII. Joachim, Flaudenturm uralkodó hercegnő	Tábori Emil	Friedemich Viktoria	Baranyai Lidi	Margareta	Ligeti Aladárné
Heléna hercegnő, leánya	Bárdos Irma	Lattensterk Kunigunda	Melczár Julia	Adelgunda	Heléna K.-Maár Róza
Lothár gr. Joachim sógora	Izsó Miklós	Fahrensee Eugénia	Szeghő Endrén	Annemarie	kamarásnői U.-Kaposy Irén
Niki, ulános hadnagy	Ujvári Károly	Plötzenberg Amália	Gajdzsinszkyné	Czeccilia	Abay Gyuláné
Friderika, főkamarsnő	L.-Mihályfi Julia	Hurtig Erich, polgármester	Havass Imre	Schroff, komornyik	E.-Keleti Márton
Wendolin, uralkh. ministere	Kövessy Lajosné	Liao-ai-Cseng, kínai követ	Pécsy Lajos	Steingruber Franczi, egy női zenekar primás kisasszo- nya	Fóti Frida
Sigismund, főlakáj	Kövessy Jenő	Siegfried br. norvég követ	Fekete Árpád	A cziintányéros Fifi	K.-Kecskeméti I.
Gusztó, Niki barátja	Falussy István	Friczi, ulános had- nagyok	Tihanyi Béla	A bögös Lizi	Térey Ilona
Gacsinoff gr. orosz követ	Szabó Sámuel	Stefi,	Abay Gusztáv	A hegedüs Ancsi	Dinnyési Rózi
Item-el-Abdera basa, tköv.	Róna Valér	Feuton	Kelemen Böske	A pikulás Rézi	Szabó Samuné
Flachhausen Izolda báróné	Szabó Sámuelné	Wallberg	Térey Ilona	A klarinétos Máli	Szeghő Endréné
Semmelblond, az apródja	Dinnyési Kati	Strehle	Szeghő Ilonka	A zongorás Ricza	U.-Kaposy Irén
Lerchenhorst Fredegunda	Fenyő Józsa	Gritz	Abay Etel	A brácsás Rozi	Fenyő Józsa
Pauckenschlag, apródja	Fenyvessy Ilona	Fürchtemich, flausenthurmi hadügyminister	Herold Ede	A kürtös Tini	Fenyvesi Ilonka
Van der Henzoe, svéd köv.	Lukács Lipót	Taschenleer, pénzügymin.	Boglar József	A gordonkás Sári	Kelemen Böske
Eulensied Katalin	Fülöp Teréz	Lügeviel, keresked. min.	Gajdzsikszy P.		
Liebenholz Kriemhild	Dinnyési Rózi	Weisselbernix, oktat. min.	Puskás Dániel		

Első felvonás: Történik Flaudenturm fővárosban, ma, Niki és Helén esküvő napján. Második felvonás aznap éjjel egy flausenthurmi vendéglő udvarán. Harmadik felvonás néhány nappal később Joachim rezidenciájában.

Jegyek válthatók: d. e. 9—12, d. u. 3—5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7¹/₂, vége 10 órakor.

Ujdonságok!

TELEFON 188.

A világhírű

„Omega“=órák

nagy raktára.

Női-divat-, confectio-,
vászon- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

DRACHSLER VILMOS

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herceg-u. sarkán.
Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799

TELEFON: 799

MEWORACH L.

cégnél

Temesvár - Gyárváros.

Ékszer-, arany- és ezüstárak, mű-
ipari cikkek, teljes evő - készletek
ezüstben, berndorfi és Christoffle-féle

gyártmányokban

Különlegességek
sport-, szörme-
és bőrárakban.
A magy. kir. államvasuti
tisztviselők szállítója.

GONDA ADOLF

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház

Temesvár-Belváros,
Hunyadi-utca 7. szám.

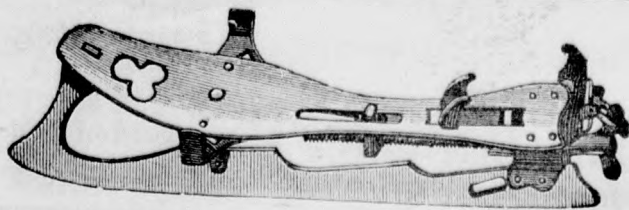
Külön osztály

gyermekruhák

részére és

gyapjuszövetek

mérték utáni rendelésre.



Koch Károly

Temesvár-Belváros

keműves I. delmagy. ho-
moru küszörlő műhely

ajánlja kiváló korcsolyáit:

„Merkur“, „Hercules“, „Halifax“, „Alexander“,

„Jackson Heines“.

korcsolyák köszörlőtetnek és nikkeltetnek.



Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai műintézetében Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.